

Distribuido por  
**HOMEDICS**®

Correo electrónico:  
[cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

De lunes a viernes  
8:30am – 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

## **GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS**

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de un año a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio de garantía en su producto HoMedics, póngase en contacto con un representante de relaciones con el consumidor llamando al 1-800-466-3342 para obtener asistencia. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HOMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL. CONSECUENTE NI ESPECIAL. BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HOMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

Distributed by  
**HOMEDICS**

# Neck & Shoulder Massager with Heat



Please Take A Moment Now

## Register

Your Product At:

[www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)

Your valuable input regarding this product will help us create the products you will want in the future.

## Instruction Manual and Warranty Information

NMSQ-215  
NMSQ-215-2  
NMSQ-215-HY

El manual en español  
empieza a la página 9

**2** year  
limited warranty

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

### DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.

### WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT use outdoors.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use the cord as a handle.
- DO NOT use while bathing or in a shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be dropped into a tub or sink.
- DO NOT place or drop into water or any other liquid

**Caution:**  
**All servicing of**  
**this massager**  
**must be**  
**performed by**  
**authorized**  
**HoMedics service**  
**personnel only.**

- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- NEVER operate on a soft surface such as a couch or bed where the air openings may be blocked.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitve skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

## CAUTION—PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a luxurious massage.
- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- In case of pregnancy, diabetes, pacemaker use, illness or any medical condition, consult your doctor before using massager.
- Not recommended for use by diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massager has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- NEVER use this product while driving an automobile.
- This appliance is intended for household use only.

## Instructions for Use

---

### Adaptor Instructions

1. Insert adaptor jack into the plug underneath left handle strap. (Fig. 1)
2. Plug into a AC 120-volt outlet.
3. This unit incorporates a wire frame allowing you to contour the unit to your neck. Place massager on your neck and mold the wire framing to desired position. (Fig. 2)
4. To activate the massage action, press the power button on the control pad. (Fig. 3)
5. Press once for low speed, a second time for high, and press again to turn the unit off.
6. To activate the heat function, with massage running, press the heat button on the control pad. (Fig. 3).
7. To turn off the heat function, simply press the heat button again.

**NOTE:** Heat is a mild, comfortable heat.

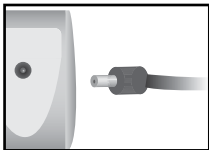


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

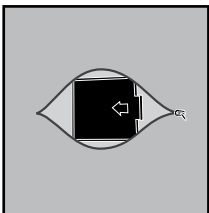


Fig. 4

## Optional Battery Instructions

---

**Please note: Batteries will only operate the massage function. You must use the adaptor to activate the heat function.**

1. Locate the zipper on the back of the unit.
2. Unzip to expose the battery compartment, remove lid. (Fig. 4)
3. Insert 4 “AA” batteries (not included). Proper battery orientation is noted inside the battery compartment housing.
4. Replace the cover and zip the back portion back up, making sure both zipper ends are touching each other to ensure zipper is closed properly.
5. To activate massage, follow steps 4 – 5 from adaptor instructions.

## Battery Precautions

---

- Use only the size and type of batteries specified.
- When installing batteries, observe proper +/- polarities. Incorrect installation of batteries may cause damage to the unit.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- If the unit is not going to be used for a long period of time, remove batteries to prevent damage due to possible battery leakage.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Remove depleted batteries promptly.
- Dispose of properly in accordance with all state, province and country regulations.

**NOTE:** There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety. This should not be considered as a substitute for off. Always remember to turn your unit off when not in use.

**Caution:**  
**In case of pregnancy, diabetes, pacemaker use, illness or any medical condition, consult your doctor before using massager.**

## Maintenance

---

### To Store

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the unit. DO NOT hang the unit by the power cord.

### To Clean

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge. NEVER allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, or strong chemicals that might or might not be flammable and/or damaging to the product to clean.
- DO NOT attempt to repair the massager. There are no user serviceable parts. For service, call the Consumer Relations telephone number listed in the Warranty Section.

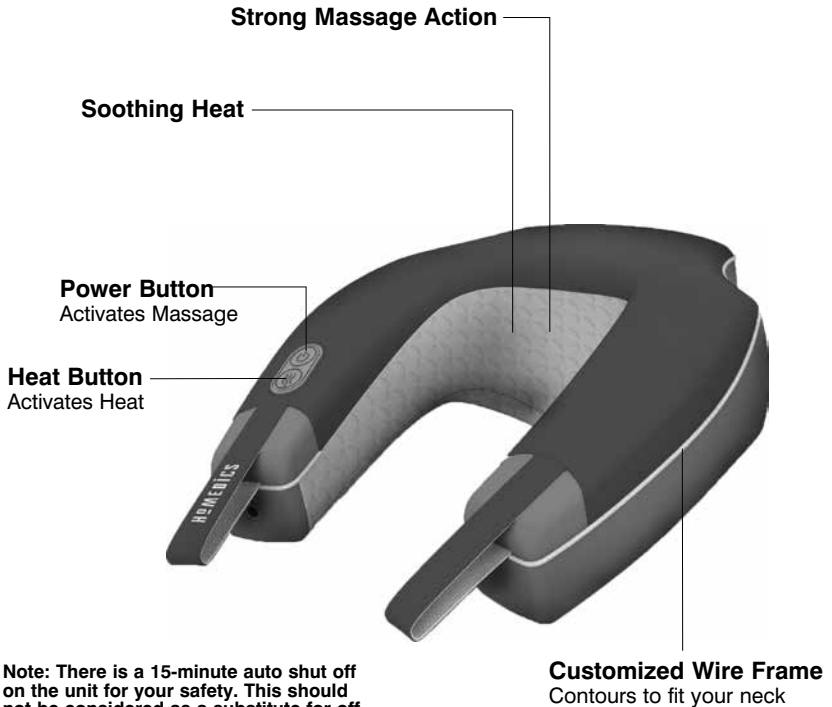
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# Neck & Shoulder Massager with Heat



**Note:** There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety. This should not be considered as a substitute for off. Always remember to turn your unit off when not in use.



Email:  
[cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

Monday – Friday  
8:30am – 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

## LIMITED TWO YEAR WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of one year from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative by telephone at 1-800-466-3342 for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

Distributed by  
**HOMEDICS**

# Masajeador Cuello y Hombros con calor



Tómese un momento ahora

**Registre**

su producto en:

[www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)

Su valioso aporte sobre este producto nos ayudará a crear los productos que desee en el futuro.

**Manual de instrucciones  
e Información de garantía**

NMSQ-215  
NMSQ-215-2  
NMSQ-215-HY

**2 años  
garantía limitada**

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

---

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- Siempre desenchufe el artefacto del tomacorriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.

### ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto NUNCA debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por niños o personas inválidas o con incapacidades, o próximo a ellos.
- NO lo use en exteriores.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por HoMedics.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Este artefacto no se puede usar en la ducha o la regadera.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta.
- No lo coloque ni deje caer dentro del agua o cualquier otro líquido.

**Precaución:  
Todo el servicio de  
este masajeador  
debe ser realizado  
únicamente por  
personal de  
servicio autorizado  
de HoMedics.**

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego quite el enchufe del tomacorriente.
- NUNCA haga funcionar el aparato con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- NUNCA haga funcionar sobre una superficie blanda, como un sofá o cama, donde las aberturas de aire puedan quedar bloqueadas.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Puede causar quemaduras graves. NO use sobre áreas sensibles de la piel o ni si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

---

## PRECAUCIÓN—SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO.

- Este producto no está diseñado para uso médico. Está diseñado sólo para proporcionar un masaje de lujo.
- Si tiene alguna pregunta sobre su salud consulte a su médico antes de usar este producto.
- En caso de embarazo, diabetes, uso de marcapasos, enfermedad o cualquier otra condición médica, consulte a su médico antes de usar el masajeador.
- No se recomienda su uso por los diabéticos.
- NUNCA deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- NO use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser usado por un individuo que padezca algún trastorno físico que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles o que tenga deficiencias sensoriales en la mitad inferior de su cuerpo.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o inválidos sin la supervisión de un adulto.
- NUNCA use este producto mientras se conduce un automóvil.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico solamente.

## Instrucciones de uso

---

### Instrucciones para el Adaptador

1. Inserte el enchufe del adaptador en el enchufe que se encuentra debajo de la correa del mango izquierdo (figura 1).
2. Enchúfelo en un tomacorriente de 120 voltios AC.
3. Esta unidad incluye un marco de alambre que le permite contornear la unidad a su cuello. Coloque el masajeador en su cuello y moldee el marco de alambre en la posición deseada. (Fig. 2).
4. Para activar la función de masaje, oprima el botón de encendido en el teclado de control. (Fig. 3).
5. Oprima el botón una vez por alta baja, una segunda vez por velocidad, y una vez más para apagar la unidad.
6. Para activar la función de calor, con el masaje activado, oprima el botón de calor en el teclado de control. (Fig. 3). Un LED de color rojo destellará.
7. Para apagar la función de calor, simplemente oprima el botón de calor nuevamente.

NOTA: El calor es suave y confortable.

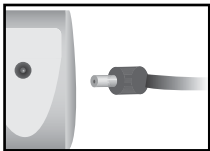


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

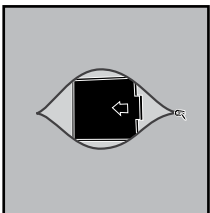


Fig. 4

## Instrucciones para la Batería Opcional

**Atención:** Las baterías activan sólo la función de masaje. Usted debe usar el adaptador para activar la función de calor.

1. Ubique la cremallera en el respaldo de la unidad.
2. Abra la cremallera para exponer el compartimiento de las baterías, retire la tapa. (Fig. 4)
3. Inserte 4 baterías "AA" (No incluidas). La posición correcta de las baterías está anotada al interior de la caja del compartimiento de las baterías.
4. Vuelva a colocar la tapa y cierre la cremallera, asegurándose de que ambos extremos de la cremallera se toquen, para asegurar de que la cremallera quede bien cerrada.
5. Para activar el masaje, siga los pasos 4 – 5 de las instrucciones del adaptador.

## Precauciones sobre las pilas

- Use únicamente el tamaño y tipo de pilas especificados.
- Cuando instale las pilas, respete la posición correcta de las polaridades +/-. Si coloca las pilas de manera incorrecta se puede dañar la unidad.
- No mezcle pilas usadas y pilas nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) ni recargables (níquel-cadmio, níquel-metal hidruro, etc.).
- No arroje las pilas al fuego. Pueden explotar o perder líquido.
- Si la unidad no se va a usar durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar daños debido a posibles filtraciones de las pilas.
- Limpie los contactos de las pilas y los del dispositivo antes de instalar las pilas.
- Retire las pilas usadas rápidamente.
- Deséchelas en forma adecuada según todas las reglamentaciones estatales, provinciales y del país.

**Atención:** Por seguridad, la unidad se apaga automáticamente después de 15 minutos. Esto no debe considerarse un sustituto de la función de apagar. Siempre recuerde apagar su unidad cuando no la este usando.

**Precaución:  
En caso de  
embarazo,  
diabetes,  
uso de  
marcapasos,  
enfermedad  
o cualquier  
condición  
médica,  
consulte a su  
médico antes  
de usar su  
masajeador.**

## Mantenimiento

---

### Para guardar

Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos. Para evitar roturas, NO envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. NO cuelgue la unidad del cable del controlador.

### Para limpiar

Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente con una esponja suave, apenas humedecida. NUNCA permita que el agua ni otro líquido entren en contacto con la unidad.

- NO sumerja la unidad en ningún líquido para limpiarla.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos o productos químicos fuertes que puedan o no ser inflamables y/o perjudiciales para el producto para limpiarlo.
- NO intente reparar el masajeador. No hay piezas que necesiten servicio. Por servicio, llamar al número de Servicio al Consumidor de teléfono que aparece en la Sección de Garantía.

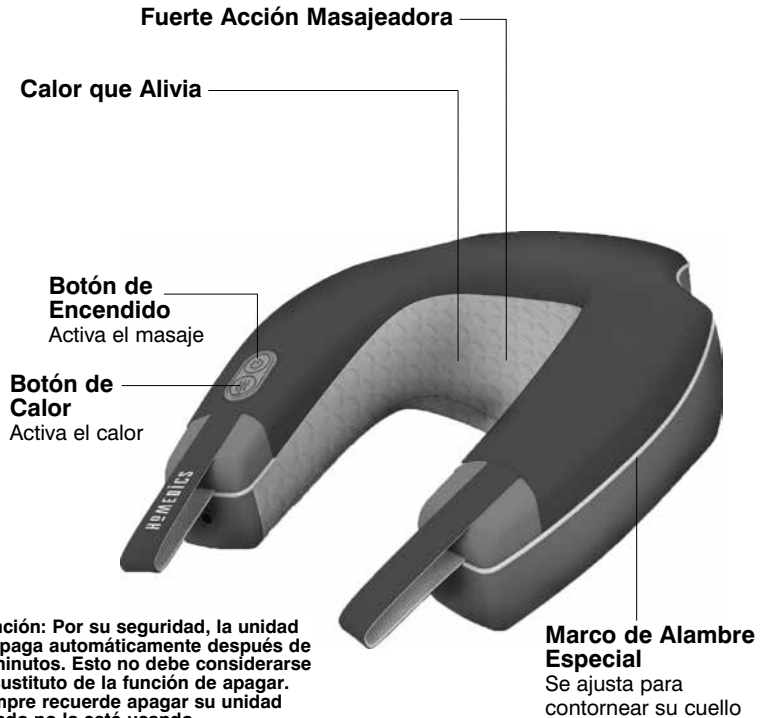
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Nota: el fabricante no se responsabiliza por ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en otro circuito, donde no esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

# Masajeador Cuello y Hombros con calor





Courriel :  
**cservice@homedics.com**

**Du lundi au vendredi**  
**De 8 h 30 à 19 h (HNE)**

**1.800.466.3342**

## **GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS**

(Valable aux É.-U. seulement)

Les produits mis à vente par HoMedics sont considérés comme exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à partir de la date de l'achat initial, hormis dans les cas indiqués ci-dessous. HoMedics garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie s'applique uniquement aux consommateurs et non pas aux détaillants.

Pour obtenir un service au titre de la garantie pour votre produit HoMedics, veuillez communiquer avec un représentant du service des relations clientèle en appelant le (+1) 800 466 3342 pour assistance. Veuillez vous assurer d'avoir le numéro de modèle du produit à portée de main.

HoMedics n'autorise personne, y compris - mais non exclusivement - les détaillants/revendeurs, le consommateur acheteur ultérieur du produit auprès d'un détaillant/revendeur, ou les acheteurs par correspondance, à contraindre HoMedics d'une manière quelconque au-delà des clauses énoncées ici même. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus; tout accessoire utilisé sans autorisation; toute modification apportée au produit; une mauvaise installation, les réparations ou modifications non autorisées; une mauvaise utilisation du courant électrique; une panne de courant; un produit qui est tombé, un dysfonctionnement ou un dommage à une pièce opérationnelle suite au non-respect des mesures d'entretien recommandées par le fabricant; les dommages durant le transport; le vol, la négligence, le vandalisme ou les conditions environnementales; une perte d'utilisation pendant la période durant laquelle le produit se trouve dans un centre de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation; ou toutes autres conditions quelconques ne pouvant être imputées à HoMedics.

Cette garantie prend effet dans la mesure où le produit est acheté et utilisé dans le pays d'achat du produit. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il est conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou encore la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE STIPULÉE ICI MÊME CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'APTITUDE À L'EMPLOI DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ QUANT AUX PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. LA SOCIÉTÉ HOMEDICS NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT TYPE DE DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. CETTE GARANTIE NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LES LIMITES DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT DE TOUTE OU TOUTES PIÈCE(S) AVÉRÉ(E)S DÉFECTUEUSE(S) PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE POURRA AVOIR LIEU. DANS LE CAS OÙ DES PIÈCES DE RECHANGE POUR DES MATÉRIEAUX DÉFECTUEUX SERAIENT INDISPONIBLES, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT D'OPÉRER UNE SUBSTITUTION DE PRODUITS AU LIEU D'UNE RÉPARATION OU D'UN REMPLACEMENT.

Cette garantie ne prend pas en compte l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, y compris, mais non exclusivement, la vente de tels produits sur des sites Internet de ventes au enchères et/ou les ventes desdits produits par des revendeurs en vrac ou de surplus. Les réparations, remplacements, altérations ou modifications de tous produits ou pièces s'y rattachant, sans le consentement écrit préalable et exprès de HoMedics, mettent fin à toutes les garanties et entraînent leur résiliation immédiate.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis. Il est également possible que vous bénéficiiez d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Compte tenu de la réglementation particulière de chaque pays, certaines des limitations et des exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Pour plus amples renseignements relatifs à notre ligne de produits aux É.-U., rendez-vous sur : [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

Distributed by  
**HOMEDICS**

# Appareil de massage chauffant pour le cou et les épaules



Prenez Quelques Instants

## ENREGISTREZ

Votre Produit Sur:

[www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)

Votre contribution concernant ce produit est précieuse et nous permettra de mieux être à même de concevoir les produits auxquels vous aspirez.

**Manuel d'instructions et  
informations concernant  
la garantie**

NMSQ-215  
NMSQ-215-2  
NMSQ-215-HY

**2** ans  
garantie limitée

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, EN PARTICULIER EN PRÉSENCE D'ENFANTS, DOIT FAIRE L'OBJET DE MESURES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES, NOTAMMENT LES SUIVANTES:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**DANGER** – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant de procéder au nettoyage.
- NE JAMAIS tenter de saisir un appareil tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.

**AVERTISSEMENT** - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES :

- Un appareil ne doit JAMAIS rester sans surveillance quand il est branché. Le débrancher de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de rajouter ou de retirer des pièces ou des accessoires.
- Un encadrement étroit est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants, des personnes invalides ou handicapées ou à proximité de ces derniers.
- NE PAS l'utiliser à l'extérieur.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le cadre de l'utilisation pour laquelle il est prévu, telle que décrite dans ce manuel. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.

**Mise en garde :**  
**Toute réparation**  
**de cet appareil**  
**de massage doit**  
**être effectuée**  
**exclusivement**  
**par un personnel**  
**d'entretien**  
**HoMedics.**

- NE PAS porter cet appareil par le cordon d'alimentation ni se servir du cordon d'alimentation comme d'une poignée.
- N'utiliser EN AUCUN CAS cet appareil s'il présente un fil ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Le renvoyer au Centre de réparation HoMedics afin qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le câble éloigné des surfaces chaudes.
- NE JAMAIS utiliser cet appareil en dormant ou s'endormir pendant l'utilisation de cet appareil de massage.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer un objet quelconque dans une ouverture quelle qu'elle soit.
- NE PAS utiliser si des produits en aérosol (vaporisateurs) sont employés ou en cas de distribution d'oxygène.
- NE PAS utiliser l'appareil sous une couverture ou un oreiller. La chaleur ainsi accumulée peut être très élevée et provoquer un incendie, entraîner une électrocution ou blesser une personne.
- Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes en position « OFF » (Arrêt), puis retirer la fiche de la prise murale.
- NE JAMAIS faire fonctionner cet appareil si ses orifices d'aération sont obstrués. Toujours retirer les peluches, cheveux, etc. qui se trouvent dans les orifices d'aération.
- NE JAMAIS faire fonctionner cet appareil sur une surface souple (comme un lit ou un canapé) où les orifices d'aération risquent d'être obstrués.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Risque de brûlures graves. NE PAS utiliser l'appareil sur des zones cutanées insensibles ou en cas de mauvaise circulation sanguine. L'utilisation sans supervision des surfaces chauffées par des enfants ou des personnes handicapées peut présenter un risque.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## MISE EN GARDE – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

- Ce produit n'est pas destiné à un usage médical. Il vise uniquement à offrir un massage de grande qualité.
- En cas de préoccupation liée à l'état de santé, consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
- Consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil à massage en cas de grossesse, diabète, de port de stimulateur cardiaque, de maladie ou toute autre condition médicale.
- Il est déconseillé aux personnes diabétiques d'utiliser cet appareil.
- NE JAMAIS laisser cet appareil sans surveillance, en particulier si des enfants sont présents.
- NE JAMAIS couvrir l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- NE PAS utiliser ce produit pendant plus de 15 minutes consécutives.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une surchauffe de l'appareil et réduire sa durée de vie. En cas de surchauffe, cesser toute utilisation et laisser l'appareil refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- NE JAMAIS utiliser ce produit directement sur des zones enflées ou enflammées ou des éruptions cutanées.
- NE PAS utiliser ce produit en guise de substitut à des soins médicaux.
- NE PAS utiliser ce produit avant le coucher. L'appareil de massage a un effet stimulant susceptible de retarder le sommeil.
- Ne JAMAIS utiliser ce produit au lit.
- Cet appareil ne doit EN AUCUN CAS être utilisé par une personne souffrant d'une affection physique qui empêche de faire fonctionner correctement les commandes de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans la supervision d'un adulte.
- Ne JAMAIS utiliser ce produit en conduisant.

## Mode d'emploi

### Instructions relatives à l'adaptateur

1. Insérer la prise jack de l'adaptateur dans la prise sous la courroie de la poignée gauche. (Fig. 1)
  2. Brancher dans une prise c.a. de 120 V.
  3. Cet appareil comprend une armature métallique permettant de l'adapter au cou de l'utilisateur. Placer l'appareil de massage autour du cou et modeler l'armature jusqu'à obtenir la position désirée. (Fig. 2)
  4. Pour activer la fonction de massage, appuyer sur le bouton de mise sous tension (Power) du panneau de commande. (Fig. 3)
  5. Appuyer une fois pour une vitesse de massage lente, appuyer une deuxième fois pour une vitesse de massage rapide, et appuyer une troisième fois pour éteindre l'appareil.
  6. Pour activer la chaleur, appuyer sur le bouton « chaleur » (heat) du panneau de commande pendant le massage. (Fig. 3)
  7. Pour désactiver les fonctions de massage, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton « chaleur ».
- REMARQUE: il s'agit d'une chaleur confortable, de faible intensité.

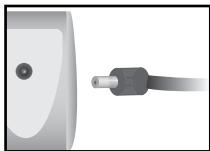


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

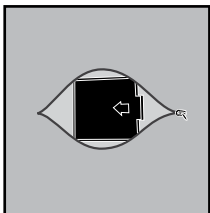


Fig. 4

## Instructions relatives aux piles (en option)

**Remarque : les piles n'alimentent que la fonction de massage. Un adaptateur est requis pour activer la chaleur.**

1. Repérer la fermeture Éclair au dos de l'appareil.
2. Ouvrir la fermeture Éclair pour révéler le compartiment des piles, et ôter le couvercle. (Fig. 4)
3. Insérer 4 piles « AA » (non incluses). L'orientation correcte des piles figure dans le boîtier du compartiment des piles.
4. Remettre le couvercle et refermer la fermeture Éclair en s'assurant que les deux extrémités de la fermeture Éclair sont en contact.
5. Pour activer la fonction de massage, suivre les étapes 4 et 5 des instructions relatives à l'adaptateur.

## Précautions relatives aux piles

- Utiliser uniquement le format et le type de pile spécifiés.
- Respecter les polarités +/- lors de la mise en place des piles. Une mauvaise polarisation peut endommager l'appareil.
- Ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) et rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Ne pas jeter les piles au feu. Celles-ci pourraient exploser ou avoir une fuite.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, retirer les piles pour éviter tout dommage susceptible d'être causé par une fuite éventuelle.
- Nettoyer les bornes des piles ainsi que celles de l'appareil avant de mettre les piles en place.
- Ôter rapidement les piles usagées.
- Les mettre au rebut conformément aux réglementations de l'état, de la province ou du pays.

**REMARQUE:** Cet appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique après 15 minutes d'utilisation pour la sécurité de l'utilisateur. Cette fonction ne se substitue pas à l'arrêt manuel de l'appareil. Ne jamais oublier d'éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Caution:  
In case of  
pregnancy,  
diabetes,  
pacemaker  
use, illness  
or any  
medical  
condition,  
consult  
your doctor  
before  
using  
massager.**

## Entretien

---

### Rangement

Placer l'appareil de massage dans sa boîte ou dans un endroit sûr, frais et sec. Éviter tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus. Pour éviter toute rupture, veiller à NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. NE PAS suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.

### Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Procéder au nettoyage uniquement avec un chiffon doux et légèrement humidifié. NE JAMAIS laisser de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec l'appareil.

- NE PAS immerger l'appareil dans quelque liquide que ce soit pour le nettoyer.
- Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de brosses ou de produits chimiques puissants susceptibles d'être inflammables et/ou d'endommager le produit lors du nettoyage.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil de massage. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Si une réparation s'avère nécessaire, composer le numéro de téléphone du service des relations clientèle indiqué au chapitre Garantie.

Cet équipement se conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer une opération indésirable.

Remarque: le fabricant n'est pas responsable de toute interférence radio ou de télévision causée par toutes modifications non autorisées de cet équipement. Ces modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Remarque: cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un appareil numérique de catégorie B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection adéquate contre l'interférence dangereuse dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer de l'interférence dangereuse pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférence des communications radio dans une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence dangereuse pour la réception radio ou de télévision, ce que l'on peut déterminer en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger l'interférence de l'une ou plusieurs des manières suivantes:

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté de radio/télévision pour obtenir leur aide.

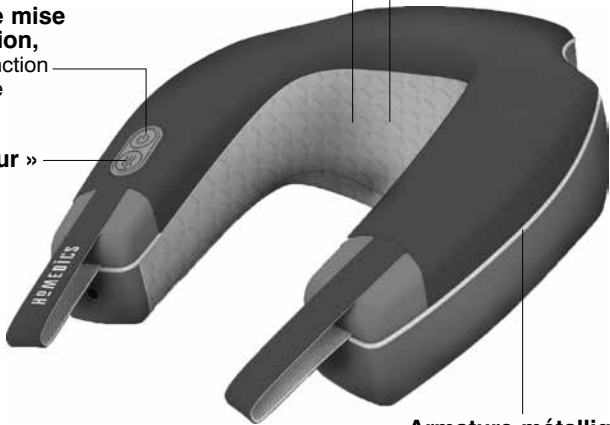
# Neck & Shoulder Massager with Heat

**Fonction de massage  
en profondeur**

**Chaleur apaisante**

**Bouton de mise  
sous tension,**  
Active la fonction  
de massage

**Bouton « chaleur »**  
Active la chaleur



**Armature métallique  
personnalisable**  
s'adapte au contour du cou

**Remarque :** cet appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique après 15 minutes d'utilisation pour la sécurité de l'utilisateur. Cette fonction ne se substitue pas à l'arrêt manuel de l'appareil. Ne jamais oublier d'éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.